

REPUBLIQUE
DE
VANUATU



REPUBLIC
OF
VANUATU

JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

8 MAI 1989

NO. 11

8 MAY 1989

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

LOIS

LOI NO. 7 DE 1989 RELATIVE A LA
BANQUE CENTRALE DE VANUATU
(DISPOSITIONS SPECIALES).

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ACTS

THE CENTRAL BANK OF VANUATU
(SPECIAL PROVISIONS) ACT NO. 7
OF 1989.

ARRÊTES

ORDERS

THE NATIONAL POPULATION CENSUS
1989 (REGULATIONS) ORDER NO. 18
OF 1989.

SOMMAIRES

PAGE

CONTENTS

PAGE

CENTRAL BANK OF VANUATU -
BALANCE SHEETS FOR DECEMBER
31ST 1988 AND MARCH 31ST
1989.

1-2

TERMINATION OF
APPOINTMENT

3

LEGAL NOTICE

4

REPUBLIC OF VANUATU

THE CENTRAL BANK OF VANUATU (SPECIAL PROVISIONS) ACT No. 7 OF 1989

Arrangement of Sections

1. Change of the name of the Central Bank of Vanuatu.
2. Amendment of the Act No. 3 of 1980.
3. Amendment of section 3 of the principal Act.
4. Amendment of section 6 of the principal Act.
5. Insertion of new section 6A in the principal Act.
6. Replacement of section 8 of the principal Act.
7. Insertion of new sections 8A and 8B in the principal Act.
8. Amendment of section 9 of the principal Act.
9. Amendment of section 10 of the principal Act.
10. Replacement of section 11 of the principal Act.
11. Amendment of section 21 of the principal Act.
12. Amendment of section 28 of the principal Act.
13. Amendment of section 35 of the principal Act.
14. Amendment of section 36 of the principal Act.
15. Amendment of section 38 of the principal Act.
16. Amendment of section 39 of the principal Act.
17. Commencement.

REPUBLIC OF VANUATU

THE CENTRAL BANK OF VANUATU (SPECIAL PROVISIONS) ACT No. 7 OF 1989

Assent: 18/4/89
Commencement: 8/5/89

To change the name of the Central Bank, and to amend the Central Bank of Vanuatu Act, No. 3 of 1980.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:-

CHANGE OF THE NAME OF THE CENTRAL BANK OF VANUATU

1. The Central Bank of Vanuatu shall be known and cited for all purposes by the name the 'Reserve Bank of Vanuatu' and accordingly in every context in which the 'Central Bank of Vanuatu' or 'Central Bank' is mentioned in the Central Bank of Vanuatu Act, No. 3 of 1980 and in any other written law, or in any currency note, coin, notice, permit, receipt, communication, form or other document issued, made required or authorized by or under that Act or any other written law, there shall be substituted for the words 'Central Bank of Vanuatu' of the words 'Reserve Bank of Vanuatu' and for the words 'Central Bank' of the words 'Reserve Bank'.

AMENDMENT TO THE ACT No. 3 OF 1980

2. The Central Bank of Vanuatu Act, No. 3 of 1980 (principal Act) is amended by the substitution for the words 'General Manager' wherever it appears in that Act, of the word 'Governor'.

AMENDMENT OF SECTION 3 OF THE PRINCIPAL ACT

3. Section 3 of the principal Act is amended by the insertion after paragraph (a) of that section of the following paragraph:-

"(aa) to supervise and regulate banking business and the extension of credit;"

AMENDMENT OF SECTION 6 OF THE PRINCIPAL ACT

4. Section 6 of the principal Act is amended by the substitution for the words 'meeting all current expenditure' of the words 'meeting current expenditure'.

INSERTION OF NEW SECTION 6A IN THE PRINCIPAL ACT

5. The following new section is inserted after section 6 of the principal Act:-

"POLICIES TO BE DETERMINED BY THE BOARD

6A The policies of the Bank in respect of depreciation of assets and accruals of income and expenditure shall be those as may be determined by the Board."

REPLACEMENT OF SECTION 8 OF THE PRINCIPAL ACT

5. Section 8 of the principal Act is repealed and the following section substituted therefor:-

"BOARD OF DIRECTORS

3. (1) There shall be a Board of Directors of the Reserve Bank which shall be responsible for the policy and affairs of the Reserve Bank.
- (2) The Board shall have power -
- (a) to make rules for the conduct of the business of the Reserve Bank;
 - (b) to make orders with the prior approval of the Minister generally for giving effect to the purposes of this Act;
 - (c) to issue directives for the purpose of giving effect to the provisions of this Act.
- (3) The Board shall comprise four members namely -
- (a) the Governor;
 - (b) a representative from the Ministry of Finance;
 - (c) two other members.
- (4) The members of the Board referred to in subsection 3(b) and 3(c) shall be appointed by the Minister from among persons of recognized standing and experience in business, professional or academic matters.
- (5) The Governor, who shall be the chairman of the Board, shall preside at meetings of the Board and shall ensure that the decisions of the Board are implemented and the provisions of this Act and any other law relating to the Reserve Bank are observed.
- (6) The term of office of each member of the Board shall be specified in his letter of appointment and shall be for not more than five years.
- (7) The members of the Board shall be appointed on such terms and conditions, which may not be altered to their disadvantage during their tenure of office, as may be set out in their letter of appointment and shall be eligible for reappointment.

- (8) Any member of the Board, other than the Governor, may resign his office on giving notice in writing to the Minister.
- (9) A member of the Board, other than the Governor, shall cease to hold office if the Minister, on the recommendation of the Board finds that he is incapable of carrying out his duties, or is guilty of serious misconduct in the performance of his duties of his office, and publishes a notice in the Vanuatu Gazette declaring the office of that member vacant.
- (10) A person shall be disqualified from being appointed or for continuing, as a member of the Board -
- (a) if he is or becomes a member of Parliament; or
 - (b) if he becomes a director, officer, or employee of a company other than the Reserve Bank, engaged wholly or mainly in banking business;
 - (c) if he is or becomes an undischarged insolvent or bankrupt;
 - (d) if he is convicted of an offence involving moral turpitude;
 - (e) in the case of a person having professional qualifications, if he is disqualified or suspended from practising his profession by the order of any competent authority made in respect of him personally by reason of his misconduct.
- (11) (a) If any member of the Board dies, resigns, is removed from office or otherwise vacates his office, another person shall be appointed at the earliest opportunity to fill the vacancy.
- (b) Any member of the Board appointed under paragraph (a) of this subsection shall, unless he earlier resigns or vacates his office by death or removal, hold office for the unexpired part of the term of office of the member whom he succeeds.
- (12) The names of all members of the Board as first constituted and every change in the membership thereof shall be published in the Gazette.
- (13) Each member of the Board, other than the Governor, shall receive such allowances as may be determined by the Minister from time to time."

INSERTION OF NEW SECTIONS 8A and 8B IN THE PRINCIPAL ACT

7. The following new sections are inserted after section 8 of the principal Act:-

"APPOINTMENT OF THE GOVERNOR AND HIS FUNCTIONS

8A. (1) The Governor shall be a person of recognised experience in financial matters, and shall be appointed by the Prime Minister on the recommendation of the Minister for a period of not more than five years and shall be eligible for reappointment.

(2) The Governor appointed under subsection (1) shall be paid such remuneration, and be entitled to such other terms and conditions of employment as shall be specified in his letter of appointment and which may not be altered to his disadvantage during his term of office.

(3) The Governor shall be the Chief Executive Officer of the Reserve Bank and shall be responsible to the Board for the execution of its policy and the management of the Reserve Bank.

(4) Except as may otherwise be provided in this Act, the rules of the Board or in the resolutions of the Board, the Governor shall have the power to act, contract and sign instruments and documents, on behalf of the Reserve Bank.

(5) The Governor may with the approval of the Board, delegate any of his powers under this Act to the Deputy Governor, or to any other officer of the Reserve Bank.

(6) The Governor shall devote the whole of his professional services to the Bank and shall not while holding office, hold any other office, whether remunerated or not, without written permission of the Minister.

(7) Notwithstanding the provisions in the preceding subsection and any other section in this Act, the Governor may -

- (a) act as a nominee of the Reserve Bank;
- (b) be a member of any Board, Committee or Commission established by the Government or by or under any Act of Parliament;
- (c) be a Governor, Director or member of the Board of any regional or international institution of which Vanuatu or the Reserve Bank is a member.

DEPUTY GOVERNOR

8B. (1)(a) The Deputy Governor shall be a person of recognised experience in financial matters and shall be appointed by the Governor after consultation with the Minister for a period of not more than five years and shall be eligible for reappointment.

(b) The Deputy Governor shall be appointed on such remuneration, terms and conditions which may not be altered to his disadvantage during his term of office.

(2) In the event of the absence or incapacity of the Governor from whatsoever cause arising, the Deputy Governor appointed under subsection (1) shall have and may exercise all powers and functions of the Governor under this Act."

AMENDMENT OF SECTION 9 OF THE PRINCIPAL ACT

8. Section 9 of the principal Act is amended as follows:-

(a) by the substitution for subsection (2) of that section of the following subsection:-

"(2) Two members of the Board, of whom one shall be the Governor or in his absence the Deputy Governor, shall form a quorum at any meeting and decisions shall be adopted by a simple majority of the votes of the members present except that in the event of an equality of votes the person presiding shall have and exercise a second casting vote."

(b) by the insertion after subsection (3) of that section of the following subsection:-

"(4) No act or proceeding of the Board shall be invalidated merely by reason of the existence of a vacancy or vacancies among the members."

AMENDMENT OF SECTION 10 OF THE PRINCIPAL ACT

9. Section 10 of the principal Act is amended by the substitution for the word 'Board' of the word 'Governor'.

REPLACEMENT OF SECTION 11 OF THE PRINCIPAL ACT

10. Section 11 of the principal Act is repealed and the following section substituted therefor:-

"MEETINGS OF THE BOARD

11. The Board shall meet as often as the Governor may consider the business of the Bank may require but not less than four times a year."

AMENDMENT OF SECTION 21 OF THE PRINCIPAL ACT

11. Section 21 of the principal Act is amended by the addition after subsection (4) of that section the following subsection:-

"(5) A certificate signed by an officer of the Reserve Bank, who is duly authorized by the Governor, as to the genuineness or otherwise of any Vanuatu currency note or coin shall be conclusive evidence of such fact in any legal proceedings in Vanuatu."

AMENDMENT OF SECTION 28 OF THE PRINCIPAL ACT

12. Section 28 of the principal Act is amended in paragraph (d)(iv) of that section, by the substitution for the words 'subject to the provisions of section 39; or' of the word 'or'.

AMENDMENT OF SECTION 35 OF THE PRINCIPAL ACT

13. Section 35 of the principal Act as amended is further amended by the insertion after subsection (8) of that section, of the following subsection:-

"(8A) By notice published in the Vanuatu Gazette and also by written notice to the principal place of business in Vanuatu of each financial institution affected thereby, the Reserve Bank may specify in respect of any or all financial institutions either the minimum or the maximum, or both the minimum and maximum commissions, margins, service charges and fees of any nature whatsoever which may be levied on any class of transaction by these financial institutions either with their customers, or the public, or with both the customers and the public."

AMENDMENT OF SECTION 36 OF THE PRINCIPAL ACT

14. Section 36 of the principal Act is amended in paragraph (h) of subsection (1) of that section, by the addition immediately after that paragraph of the following:-

"Any person who -

(i) fails to comply with a request for information under this paragraph; or

(ii) knowingly supplies any information, under this paragraph that is incomplete or false in any material particular; or

(iii) fails to furnish, within the time specified by the Reserve Bank, any information or documents requested by the Reserve Bank under this paragraph, shall be guilty of an offence; and shall be liable on conviction -

in respect of an offence under paragraph (i) thereof, to a fine not exceeding VT 1,000,000; or

in respect of an offence under paragraph (ii) thereof, to a fine not exceeding VT 1,000,000; or

in respect of an offence under paragraph (iii) thereof, to a fine not exceeding VT 1,000,000."

AMENDMENT OF SECTION 38 OF THE PRINCIPAL ACT

15. Section 38 of the principal Act is amended by the addition after subsection (3) of that section of the following subsection:-

"(4) Notwithstanding anything to the contrary in any provisions of this Act, the Reserve Bank may purchase or acquire or hold on its behalf Government notes, bills, securities or other evidences of debt in amounts not greater than the sum of the liabilities represented by the credit balances of financial institutions and statutory corporations in its books."

AMENDMENT OF SECTION 39 OF THE PRINCIPAL ACT

16. Section 39 of the principal Act is amended as follows:-

(a) by the repeal of subsections (1) and (2) of that section and the substitution of the following subsections:-

"(1) Except in accordance with this section and sections 28, 37 and 38 the Reserve Bank shall not, directly or indirectly make advances to the Government or acquire the notes, bill, securities or other evidence of debt of, or guaranteed by, the Government.

Provided that this section shall not operate to prevent the acquisition by the Reserve Bank of securities in accordance with section 5(4) and section 26(2) or its making advances in accordance with section 28(d)(iv) and section 38(3) or its making purchases in accordance with section 38(4).

(2) The total amount of outstanding advances made by the Reserve Bank to the Government and the holdings by the Reserve Bank of notes, bills, securities or other evidence of debt of, or guaranteed by, the Government exclusive of the holdings pursuant to section 5(4), section 26(2), section 28(d)(v), section 38(3) and section 38(4) shall at no time exceed twenty percent of the average annual ordinary revenue of the Government as determined in subsection (3) except as provided in subsection (5)."

- (b) in subsection (5) of that section, in the proviso thereto, by the substitution for the word 'twenty' of the word 'thirty'.

COMMENCEMENT

- 17. This Act shall come into operation on the date of its publication in the Gazette.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 7 DE 1989 RELATIVE A LA BANQUE CENTRALE DE VANUATU
(DISPOSITIONS SPECIALES)

Sommaire

1. Changement du nom de la Banque centrale de Vanuatu.
2. Modification de la loi No. 3 de 1980.
3. Modification de l'article 3 de la loi principale.
4. Modification de l'article 6 de la loi principale.
5. Introduction du nouvel article 6A dans la loi principale.
6. Remplacement de l'article 8 de la loi principale.
7. Introduction des nouveaux articles 8A et 8B dans la loi principale.
8. Modification de l'article 9 de la loi principale.
9. Modification de l'article 10 de la loi principale.
10. Remplacement de l'article 11 de la loi principale.
11. Modification de l'article 21 de la loi principale.
12. Modification de l'article 28 de la loi principale.
13. Modification de l'article 35 de la loi principale.
14. Modification de l'article 36 de la loi principale.
15. Modification de l'article 38 de la loi principale.
16. Modification de l'article 39 de la loi principale.
17. Entrée en vigueur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 18.04.89

Entrée en vigueur : 8.05.89

LOI NO. 7 DE 1989 RELATIVE A LA BANQUE CENTRALE DE VANUATU
(DISPOSITIONS SPECIALES)

visant à changer le nom de la Banque centrale et à modifier la loi No. 3 de 1980 portant création de la Banque centrale de Vanuatu.

Le président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

CHANGEMENT DU NOM DE LA BANQUE CENTRALE DE VANUATU

1. La Banque centrale de Vanuatu est reconnue et citée à toutes fins sous le nom de "Banque de la réserve de Vanuatu" et, en conséquence, dans tous les contextes dans lesquels la "Banque centrale de Vanuatu" ou "la Banque centrale" est mentionnée dans la loi No. 3 de 1980 portant création de la Banque centrale de Vanuatu, et dans toute autre loi écrite, ou sur tout billet de banque, pièce de monnaie, avis, permis, reçu, message, formulaire ou autre document émis, fait, exigé ou autorisé par ou en vertu de ladite loi ou de toute autre loi écrite, les mots "Banque centrale de Vanuatu" sont remplacés par les mots "Banque de la réserve de Vanuatu" et les mots "Banque centrale" par les mots "Banque de la réserve".

MODIFICATION DE LA LOI NO. 3 DE 1980

2. La loi No. 3 de 1980 portant création de la Banque centrale de Vanuatu (loi principale) est modifiée par le remplacement des mots "Directeur général" partout où ils apparaissent dans ladite loi par le mot "Gouverneur".

MODIFICATION DE L'ARTICLE 3 DE LA LOI PRINCIPALE

3. L'article 3 de la loi principale est modifié par l'introduction, après l'alinéa (a) dudit article, de l'alinéa suivant :

"(aa) contrôler et réglementer les opérations de banque et l'extension du crédit ;".

MODIFICATION DE L'ARTICLE 6 DE LA LOI PRINCIPALE

4. L'article 6 de la loi principale est modifié par le remplacement des mots "couverture de toutes les charges de l'exercice" par les mots "couverture de charges de l'exercice".

INTRODUCTION DU NOUVEL ARTICLE 6A DANS LA LOI PRINCIPALE

5. Le nouvel article suivant est introduit après l'article 6 de la loi principale :

"POLITIQUE DETERMINEE PAR LE CONSEIL

6A La politique de la Banque en matière de dépréciation des actifs et des comptes de régularisation des revenus et des dépenses est celle déterminée par le Conseil".

REPLACEMENT DE L'ARTICLE 8 DE LA LOI PRINCIPALE

6. L'article 8 de la loi principale est abrogé et remplacé par l'article suivant :

"CONSEIL D'ADMINISTRATION

8. (1) Un Conseil d'administration de la Banque de la réserve est établi et il est responsable de la politique et des activités de la Banque de la réserve ;

(2) Ce Conseil a compétence pour :

(a) établir le règlement interne nécessaire à la conduite des opérations de la Banque de la réserve ;

(b) prendre, avec l'accord préalable du Ministre, les arrêtés nécessaires à l'exécution des missions prescrites par la présente loi ;

(c) donner toutes les instructions nécessaires à la mise en application des dispositions prévues par la présente loi.

(3) Le Conseil se compose de quatre membres nommés :

(a) le Gouverneur ;

(b) un représentant du Ministère des finances ;

(c) deux autres membres.

(4) Les membres du Conseil mentionnés dans les alinéas (b) et (c) du paragraphe 3 sont nommés par le Ministre parmi des personnes ayant les qualités morales, intellectuelles et professionnelles appropriées.

(5) Le Gouverneur, qui est le Président du Conseil, assure la présidence des réunions du Conseil et veille à l'exécution des décisions du Conseil et au respect des dispositions de la présente loi et de toute autre loi relative à la Banque de la réserve.

- (6) La durée du mandat de chaque membre du Conseil est fixée par sa lettre de nomination et ne peut être supérieure à cinq ans.
- (7) Les membres du Conseil sont nommés selon des conditions et modalités d'emploi stipulées dans leur lettre de nomination et qui ne peuvent être modifiées en leur défaveur pendant la durée de leur mandat, qui est renouvelable.
- (8) Tout membre du Conseil, à l'exception du Gouverneur, peut démissionner en avisant par écrit le Ministre de sa décision.
- (9) Un membre du Conseil, à l'exception du Gouverneur, est démis de son mandat si le Ministre, sur la recommandation du Conseil, estime qu'il est dans l'incapacité de remplir ses fonctions ou qu'il s'est rendu coupable de fautes graves dans l'accomplissement de sa tâche. Le siège en question est alors déclaré vacant par avis du Ministre publié au Journal officiel.
- (10) Une personne est déclarée inapte à être nommée ou à continuer à être membre du Conseil :
- (a) si elle est ou devient un député du Parlement ;
 - (b) si elle devient directeur, cadre ou employé d'une société, autre que la Banque de la réserve, qui aurait pour objet unique ou principal le commerce de banque ;
 - (c) si elle est ou devient un failli insolvable ou non réhabilité ;
 - (d) si elle est déclarée coupable d'un délit de basse moralité ;
 - (e) dans le cas d'une personne ayant des qualifications professionnelles, si elle est déclarée inapte à ou suspendue dans l'exercice de sa profession sur ordre de toute autorité compétente donné personnellement à cette dernière pour cause d'inconduite.
- (11) (a) Si un membre du Conseil décède, démissionne, est destitué de ses fonctions ou laisse son poste vacant d'une autre manière, une autre personne est nommée dès que l'occasion se présente pour occuper le poste.

(b) Tout membre du Conseil nommé conformément à l'alinéa (a) du présent paragraphe, à moins qu'il n'ait démissionné plus tôt ou laissé son poste vacant après sa mort ou sa destitution, occupe ses fonctions pour la partie non expirée de la durée du mandat du membre auquel il succède.

(12) Les noms de tous les premiers membres du Conseil ainsi que toute modification survenant ultérieurement dans la composition du Conseil sont publiés au Journal officiel.

(13) Chaque membre du Conseil, à l'exception du Gouverneur, perçoit les allocations fixées périodiquement par le Ministre."

INTRODUCTION DES NOUVEAUX ARTICLES BA ET BB DANS LA LOI PRINCIPALE

7. Les nouveaux articles suivants sont introduits après l'article 6 de la loi principale :

"NOMINATION DU GOUVERNEUR ET SES FONCTIONS

BA. (1) Le Gouverneur est une personne compétente en matière de finances. Il est nommé par le Premier ministre, sur la recommandation du Ministre, pour une période n'excédant pas cinq ans et sa nomination est renouvelable.

(2) Le Gouverneur, nommé en vertu du paragraphe (1) perçoit la rémunération et a droit aux autres conditions et modalités d'emploi telles que spécifiées dans sa lettre de nomination et qui ne peuvent être modifiées en sa défaveur pendant la durée de son mandat.

(3) Le Gouverneur est le cadre administratif supérieur de la Banque de la réserve et est responsable devant le Conseil de l'exécution de sa politique et de l'administration de la Banque de la réserve.

(4) Sauf dispositions contraires de la présente loi, du règlement du Conseil ou des délibérations du Conseil, le Gouverneur est habilité à agir, à contracter et à signer des instruments et des documents, au nom de la Banque de la réserve.

(5) Le Gouverneur peut, avec l'approbation du Conseil, déléguer l'un quelconque des pouvoirs que lui confère la présente loi au sous-gouverneur ou à tout autre cadre de la Banque de la réserve.

- (6) Le gouverneur réserve à la Banque l'intégralité de ses services professionnels et ne peut, pendant la durée de son mandat, occuper aucune autre fonction, rémunérée ou non, sans une autorisation écrite du Ministre.
- (7) Nonobstant les dispositions du paragraphe précédent et de tout autre article de la présente loi, le gouverneur peut :
- (a) agir comme nominataire de la Banque de la réserve ;
 - (b) être membre de tout conseil, comité ou commission établi par le gouvernement ou par toute loi du Parlement ou en vertu de cette dernière ;
 - (c) être gouverneur, Directeur ou membre du Conseil de toute institution régionale ou internationale dont Vanuatu ou la Banque de la réserve est membre.

"SOUS-GOUVERNEUR

- BB. (1) (a) Le sous-gouverneur est une personne compétente en matière de finances. Il est nommé par le gouverneur après consultation avec le Ministre, pour une période n'excédant pas cinq ans et sa nomination est renouvelable.
- (b) Le sous-gouverneur est nommé suivant une rémunération, des conditions et des modalités d'emploi qui ne peuvent être modifiées en sa défaveur pendant la durée de son mandat.
- (2) En cas d'absence ou d'incapacité du gouverneur quelle qu'en soit la cause, le sous-gouverneur nommé conformément au paragraphe (1) possède et peut exercer tous les pouvoirs et fonctions du gouverneur en vertu de la présente loi."

MODIFICATION DE L'ARTICLE 9 DE LA LOI PRINCIPALE

B. L'article 9 de la loi principale est modifié comme suit :

- (a) en remplaçant le paragraphe (2) dudit article par le paragraphe suivant :

"(2) Lors des réunions, le quorum est atteint lorsque deux membres du Conseil, dont le gouverneur, ou en son absence le sous-gouverneur, sont présents et les décisions sont adoptées à la majorité simple des membres présents et votant. En cas de partage égal des voix, le Président de séance a voix prépondérante."

0

(b) en introduisant après le paragraphe (3) dudit article, le paragraphe suivant :

"(4) Aucune loi ou délibération du Conseil n'est rendue nulle simplement en raison d'un ou de plusieurs siège(s) vacant(s) parmi les membres."

MODIFICATION DE L'ARTICLE 10 DE LA LOI PRINCIPALE

9. L'article 10 de la loi principale est modifié en remplaçant le mot "Conseil" par le mot "gouverneur".

MODIFICATION DE L'ARTICLE 11 DE LA LOI PRINCIPALE

10. L'article 11 de la loi principale est abrogé et remplacé par l'article suivant :

"REUNIONS DU CONSEIL

11. Le Conseil se réunit aussi souvent que le gouverneur le juge utile, mais au moins quatre fois par an."

MODIFICATION DE L'ARTICLE 21 DE LA LOI PRINCIPALE

11. L'article 21 de la loi principale est modifié en ajoutant, après le paragraphe (4) dudit article, le paragraphe suivant :

"(5) Un certificat signé par un cadre de la Banque de la réserve qui est dûment habilité par le gouverneur, en matière d'authenticité ou autrement de tout billet ou toute pièce en monnaie de Vanuatu est la preuve concluante de ce fait dans toutes les procédures légales à Vanuatu."

MODIFICATION DE L'ARTICLE 28 DE LA LOI PRINCIPALE

12. L'article 28 de la loi principale est modifié à l'alinéa (iv) du paragraphe (d) dudit article, en remplaçant les mots "sous réserve des dispositions de l'article 39 de la présente loi" par le mot "ou".

MODIFICATION DE L'ARTICLE 35 DE LA LOI PRINCIPALE

13. L'article 35 de la loi principale tel que modifié est à nouveau modifié en introduisant après le paragraphe (B) dudit article, le paragraphe suivant :

"(BA) Par avis publié au Journal officiel de Vanuatu et aussi par notification écrite envoyée au siège principal des affaires à Vanuatu de chaque institution financière intéressée, la Banque de la réserve spécifie pour l'une quelconque de toutes les institutions financières soit le minimum soit le maximum, soit à la fois le minimum et le maximum des commissions, marges, frais de gestion et droits de toute nature qui peuvent être levés sur toute catégorie de transaction par ces institutions financières

soit avec leurs clients, soit avec le public, ou à la fois avec les clients et le public."

MODIFICATION DE L'ARTICLE 36 DE LA LOI PRINCIPALE

14. L'article 36 de la loi principale est modifié à l'alinéa (h) du paragraphe (1) dudit article, en ajoutant juste après ledit paragraphe ce qui suit :

"Toute personne qui :

- (i) omet de se conformer à une demande de renseignements en vertu du présent alinéa ; ou
- (ii) fournit sciemment en vertu du présent alinéa des renseignements incomplets ou faux sur des détails essentiels ; ou
- (iii) omet de faire parvenir des renseignements ou documents demandés par la Banque de la réserve conformément au présent alinéa, dans les délais spécifiés par cette dernière, est coupable d'une infraction ; et elle est passible sur conviction :
 - pour une infraction commise en vertu de l'alinéa (i) ci-dessus, d'une amende ne dépassant pas 1.000.000 VT ; ou
 - pour une infraction commise en vertu de l'alinéa (ii), ci-dessus d'une amende ne dépassant pas 1.000.000 VT ; ou
 - pour une infraction commise en vertu de l'alinéa (iii), ci-dessus d'une amende ne dépassant pas 1.000.000 VT."

MODIFICATION DE L'ARTICLE 38 DE LA LOI PRINCIPALE

15. L'article 38 de la loi principale est modifié en ajoutant après le paragraphe (3) dudit article le paragraphe suivant :

"(4) Nonobstant toute disposition contraire à celles de la présente loi, la Banque de la réserve peut acheter, acquérir ou détenir en son nom, des bons, billets, obligations ou autres titres de créance de l'Etat en montants ne dépassant pas le total du passif représenté dans ses livres par les soldes créditeurs des institutions financières et des sociétés d'Etat."

MODIFICATION DE L'ARTICLE 39 DE LA LOI PRINCIPALE

16. L'article 39 de la loi principale est modifié comme suit :

- (a) par l'abrogation des paragraphes (1) et (2) dudit article et leur remplacement par les paragraphes suivants :

"(1) Sauf dans les cas prévus au présent article et aux articles 26, 37 et 38, la Banque de la réserve ne peut directement ou indirectement consentir des avances à l'Etat ou acheter des bons, billets, obligations ou autres titres de créance émis ou garantis par l'Etat.

Toutefois les dispositions du présent article ne font pas obstacle à l'acquisition par la Banque de la réserve d'obligations émises conformément au paragraphe (4) de l'article 5 et au paragraphe (2) de l'article 26, ni à l'octroi d'avances consenties par la Banque de la réserve en vertu des dispositions de l'alinéa (iv) du paragraphe (d) de l'article 28 et du paragraphe (3) de l'article 38 ni à des acquisitions en vertu des dispositions du paragraphe (4) de l'article 38.

- (2) Le montant total du découvert consenti à l'Etat par la Banque de la réserve ainsi que des acquisitions de bons, billets, obligations et autres titres de créance émis ou garantis par l'Etat à l'exclusion des acquisitions en vertu du paragraphe (4) de l'article 5, du paragraphe (2) de l'article 26, de l'alinéa (v) du paragraphe (d) de l'article 28, des paragraphes (3) et (4) de l'article 38 ne peut dépasser à aucun moment 20% de la moyenne des recettes annuelles du budget national de fonctionnement telles qu'elles sont définies au paragraphe (3), sauf dispositions contraires du paragraphe (3)."

- (b) par le remplacement du mot "vingt" par le mot "trente" dans la clause du paragraphe (5) dudit article.

ENTREE EN VIGUEUR

17. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel.

REPUBLIC OF VANUATU

THE NATIONAL POPULATION CENSUS 1989 (REGULATIONS) ORDER No. 18 OF 1989

An Order to make provision for the taking of the national population census of Vanuatu and for connected purposes.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 1 of the Joint Census Regulation No. 20 of 1972, I, Walter Hadye Lini, Prime Minister and Minister responsible for Census, hereby make the following Regulations:-

INTERPRETATION

1. In these Regulations, unless the context otherwise requires:-

"Census Administrator" means the person who, for the time being, exercises the powers, duties, functions and responsibilities of the statistician under the Principal Regulation;

"census" means the census directed to be taken under regulation 2;

"census day" means any day between the period specified in regulation 3(1) and on which census is taken;

"dwelling" means any place whatsoever in which a person is living on census day and includes any place which is partly or wholly used for human habitation;

"household" means a person or group of persons living in one dwelling, a part of a dwelling or in a group of adjacent dwellings, who make common provision for food or other essentials of living;

"Principal Regulation" means the Joint Census Regulation No. 20 of 1972.

TAKING OF CENSUS

2. (1) It is hereby directed that a census be taken of the population and housing of Vanuatu in accordance with these regulations.

(2) For the purposes of subregulation (1), "population of Vanuatu" includes visitors to Vanuatu who are in Vanuatu on census day.

TIME FOR TAKING OF CENSUS

3. (1) The taking of the census as provided by regulation 2, shall be taken between 8 May, 1989 and 30 May, 1989.
- (2) Census night shall be the midnight prior to the day when the dwelling is visited by the enumerator.

FUNCTIONS OF THE CENSUS ADMINISTRATOR

4. (1) For the purposes of these regulations, the Census Administrator shall -
 - (a) divide Vanuatu into districts and areas;
 - (b) require the head of each household or a person in charge of any public or private dwelling or institution to provide information relating to all the inhabitants of such dwelling or institution on census night;
 - (c) enumerate separately or cause to be enumerated separately the following institutions:-
 - (i) boarding pupils at any educational establishment;
 - (ii) in-patients in hospitals or clinics;
 - (iii) members of the police force, including the Vanuatu Mobile Force, accommodated together in any premises;
 - (iv) prisoners detained in any prison;
 - (v) residents of hotels or guest houses;
 - (vi) crews and passengers of ships in dock at midnight of 11 May 1989;
 - (d) appoint, recruit and train suitable persons to assist in the taking of such census as field supervisors, enumerators, regional coordinators or as any other officers as may be necessary and shall assign to them their functions and duties;
 - (e) prepare or cause to be prepared questionnaires to be used for the purposes of such census.
- (2) For the purposes of paragraph (e) of regulation 4, questionnaires shall be divided into the following categories:-

(a) **INDIVIDUAL QUESTIONNAIRE.** Questions directed at obtaining the following information regarding each respondent's:-

- (i) relationship to head of household;
- (ii) sex;
- (iii) marital status;
- (iv) date of birth;
- (v) nationality;
- (vi) usual place of residence;
- (vii) date when he or she moved to her usual place of residence;
- (viii) place of residence at May 1988;
- (ix) place of residence at Independence Day and at birth;
- (x) usual occupation (whether for remuneration or not);
- (xi) occupations in the seven days prior to the census day;
- (xii) name and business of employer;
- (xiii) place of work;
- (xiv) religion, if he or she consents to provide such information;
- (xv) In the case of any woman between the age of 15 and 49, if any children ever born to her, if so, the number, and the number of children if any died after birth, the date of birth of her last child and the result of such birth.

(b) **HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE.** Questions directed at obtaining the following information regarding the household:-

- (i) each person's full name;
- (ii) the total number of persons in a household;
- (iii) the number of sleeping houses;

- (iv) the relationship of the members of the household to the head of the household;
- (v) the type of unit comprising the household;
- (vi) type of house;
- (vii) water supply;
- (viii) use of cooking and lighting fuel;
- (ix) availability of radio;
- (x) washing facilities;
- (xi) boat;
- (xii) speed boat and vehicles;
- (xiii) sanitary facilities;
- (xiv) ownership of cattle;
- (xv) possession of cash crops and sale of agricultural products and artifacts in the seven days preceding the census day.

(c) **INSTITUTIONAL QUESTIONNAIRE.** Questions directed at obtaining information regarding an institution shall be based on the questionnaire set out in paragraph (a) of this subregulation.

COMMUNICATION OF DATA PROHIBITED

5. Subject to section 4 of the Principal Regulation, all data collected or caused to be collected by the Census Administrator shall remain confidential and information attributable to any household or any person shall not be communicated to any other person or body except as required in the ordinary course of employment.

COMMENCEMENT

6. This Order shall come into force on the date of its publication in the Gazette.

MADE at Port Vila, this 3rd day of May, 1989.

W. H. Lini
WALTER H LINI

Prime Minister and
Minister of Public Service, Planning and Industries



BANQUE CENTRALE DE VANUATU

P.O. 271
 Port-Vila - Vanuatu
 Telex 1048 VATURK NH

CENTRAL BANK OF VANUATU

P.O. Box 271
 Port Vila - Vanuatu
 Tel. 3533
 Telex 1048 VATURK NH

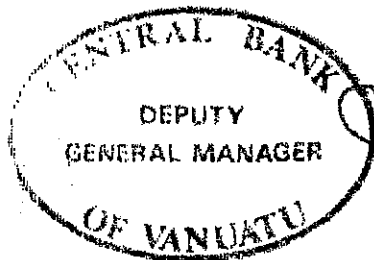
Your Ref. :
 Votre Réf. :

18

Our Ref. :
 Notre Réf. :

CENTRAL BANK OF VANUATU BALANCE SHEET AS AT DECEMBER 31ST, 1988

LIABILITIES		(In Vatu)	ASSETS		(In Vatu)
MONEY IN CIRCULATION	1,044,449,062		FOREIGN ASSETS	4,239,273,184	
Capital & Reserves	876,811,117				
PAYMENTS OUTSTANDING	118,934,095				
			OTHER REALISABLE ASSETS IN VATU	147,246,675	
GOVERNMENT	2,379,222,962		OTHER ASSETS	183,785,332	
COMMERCIAL BANKS & DOMESTIC INST.	328,231,408		FIXED ASSETS	205,732,588	
INTERNATIONAL INSTITUTIONS/ AGENCIES	28,389,135				
TOTAL	VT	4,776,037,779	TOTAL	VT	4,776,037,779



J. K. Virani
J. K. VIRANI
 Deputy General Manager

BANQUE CENTRALE DE VANUATU

P.O. 271
 Port Vila - Vanuatu
 Telex 1000 VATUOK NH

CENTRAL BANK OF VANUATU

P.O. Box 271
 Port Vila - Vanuatu
 Tel. 3333
 Telex 1000 VATUOK NH

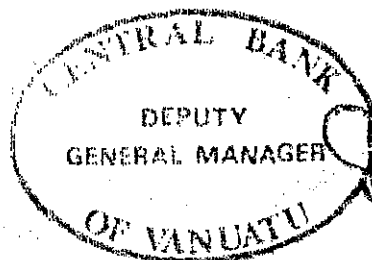
Your Ref. :
 Votre Ref. :

19

Our Ref. :
 Notre Ref. :

CENTRAL BANK OF VANUATU BALANCE SHEET AS AT MARCH 31ST, 1989

LIABILITIES (In Vatu)		ASSETS (In Vatu)	
MONEY IN CIRCULATION	974,537,133	FOREIGN ASSETS	4,339,702,872
Capital & Reserves	895,332,159		
PAYMENTS OUTSTANDING	644,952		
		OTHER REALISABLE ASSETS IN VATU	145,491,107
GOVERNMENT	3,615,424,762	OTHER ASSETS	127,243,111
COMMERCIAL BANKS & DOMESTIC INST.	235,398,968	FIXED ASSETS	206,300,807
INTERNATIONAL INSTITUTIONS/ AGENCIES	28,251,433		
NET PROFIT	69,148,490		
TOTAL VT	4,818,737,897	TOTAL VT	4,818,737,897



Jayant Virani

J.K. VIRANI
 Deputy General Manager

REPUBLIC OF VANUATU

THE NEW HEBRIDES JOINT NATIVE PRISONS
ADMINISTRATION JOINT REGULATION NO. 6 OF 1945

TERMINATION

IN ACCORDANCE with section 4 of the New Hebrides Joint Native Prisons Administration Joint Regulation No. 6 of 1945, I hereby terminate the appointment of LANGATI TRIEF TILA as Superintendent of all Prisons in Vanuatu with effect from 30th April, 1989.

MADE at Port Vila this 28th day of April, 1989.





IN THE MATTER OF

THE COMPANIES ACT NO. 12 OF 1986

TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act No. 12 of 1986, unless cause be shown to the contrary, the names of:-

SOCIETE COMMERCIALE MELANESIENNE SARL LIMITED

SOCIETE IMMOBILIERE EX-LIBRIS UNLIMITED

ARGENTINE TRADING COMPANY LIMITED

EXCALIBUR INVESTMENTS LIMITED

TAISETSU SHIPPING LIMITED

CONCORDE LIMITED

APPOLLO LIMITED

BEDFORD LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the company dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this twenty-seventh day of April, 1989.

R. J. Carpenter
R J Carpenter
REGISTRAR OF COMPANIES

